

«Реализация этнокультурного компонента как части Программы, формируемой участниками образовательных отношений, через театрализованную игру старших дошкольников»

*Старший воспитатель А.П.Круглякова,
учитель немецкого языка М.Е.Гафнер
МБДОУ Азовский детский сад «Солнышко»*

В часть Программы, формируемой участниками образовательных отношений, входит Программа «Раннее обучение немецкому языку: «Немецкий с Шрумди», которая находит свою реализацию в процессе НОД и в клубе любителей немецкого языка для дошкольников. Здесь мы видим результат переосмысления традиционных подходов в смещении акцентов от обучения немецкому языку на овладение общением на немецком языке, которое выступает в образовательном пространстве как приоритетная задача. Механическое заучивание слов, фраз, коротких стихотворений дает кратковременный эффект, имеет реализацию только в ближайшей перспективе, поэтому они быстро забываются, работа педагога малорезультативна.

Ведущий вид деятельности дошкольника – игра. Это наиболее доступный ребенку и интересный для него способ переработки и выражения впечатлений, знаний и эмоций. В своей деятельности мы используем различные виды детских игр, при этом театрализованная игра имеет особое значение. Наша практика показала, что это эффективное средство овладения общением на немецком языке, социализации дошкольника в процессе осмысления им нравственного подтекста литературного или фольклорного произведения.

Театрализованная игра имеет свои особенности: литературную или фольклорную основу содержания и наличие зрителей. Дети знакомятся с чувствами, настроениями героев, осваивают способы их внешнего выражения, в том числе, речевого, осознают причины различных эмоциональных настроений, в ней формируется познание обычаев и традиций народа, эмоциональное отношение к ним, чувство сопричастности к ним. Если маленький зритель не до конца понял смысл фразы на немецком языке, то в

игре в совокупности с музыкальным сопровождением можно довести фразу до понимания с помощью эмоциональной выразительности, экспрессии.

Велико значение театрализованной игры и для совершенствования диалогов и монологов, освоения интонационной выразительности речи. Она является средством самовыражения и самореализации ребенка (в спектакле принимают участие все желающие дети, а для детей с ограниченными возможностями здоровья подбираются несложные роли, либо виды театров: ребенок может сыграть сильную роль в теневом театре).

Важно соблюсти необходимые условия введения детей в театрализованную игру. Сначала дети с педагогом в непринужденной обстановке разучивают простые слова и фразы. Перчаточные и другие театральные куклы используются во время диалогов на немецком языке, в повседневном общении. От лица Шрумди взрослый благодарит и хвалит детей, здоровается и прощается, приглашает к завтраку, на прогулку, в игру, к чтению, счету и т.д. Далее педагог ненавязчиво привлекает ребенка к простому диалогу с употреблением этих слов и словосочетаний, и на этапе закрепления показывает, что их можно использовать в различных ситуациях. При этом можно использовать атрибуты из игровых центров, уголка ряженья и воспроизвести диалог от лица знакомого или вымышленного сказочного героя. Сюжет включает материал, который переработан учителем немецкого языка М.Е.Гафнер. Например, это короткие речевки, потешки для подготовки к режимным моментам, которые размещены в приемной, игровой, спальне, в туалетной комнате. (Приложение 1)

Подготовка детей к реализации большого сюжета – постановки имеет этапы: 1. Организация семинаров – практикумов для педагогов ДОО, на которых демонстрируются методы эмоционального раскрепощения детей, даются рекомендации по подготовке дошкольников к театрализованной деятельности. 2. Разработка перспективного планирования по театрализованной игре. 3. Организация развивающей предметно - пространственной среды (уголок ряженья, ширмы, различные виды театров) при участии родителей,

изготовление атрибутов на мастер – классах и совместно с детьми. 4. Выполнение педагогами закрепленных функций: учитель - логопед совершенствует произношение звуков, интонационную выразительность. Музыкальный руководитель в течении года в репертуар включает произведения, которые используются в постановке: песни на немецком языке, танцевальные композиции. 5. Поиск, переработка, адаптация сценариев для детей ДОО (Приложение 2: сказка В.Сутеева «Под грибом», перевод М.Е.Гафнер, постановка А.П.Круглякова, Н.В.Намеровская). 6. Подготовка детей к участию в фестивале «Ярмарка талантов». 7. Показ спектакля 3 раза: для детского и педагогического коллективов, для родителей, на фестивале.

Ожидаемый результат: дети могут самостоятельно организовать театрализованные игры, умеют с небольшой помощью взрослого выбрать народную или авторскую немецкую сказку на русском языке, стихотворение, песню на немецком языке для постановки; готовить необходимые атрибуты и декорации к будущему спектаклю; распределять совместно со взрослым обязанности и роли; эстетично могут передать образ, отчетливо произнести слова и фразы на немецком языке, использовать их в диалоге; используют средства выразительности в драматизации (поза, жесты, голос, движения); используют в игре разные виды театра.

Выводы: 1. Театрализованная игра - сильное ненавязчивое педагогическое средство, способствующее овладению дошкольниками основами общения на немецком языке. 2. Отмечается положительное влияние описанной работы на речевое и социально – эмоциональное развитие детей, что поддерживает высокий уровень готовности детей к школе и последующие их успехи в новом социальном статусе.

Приложение 1.

1,2,3,4! Alle, alle essen wir!/
Vor dem Essen, nach dem Essen, Hände waschen nicht vergessen!/
Die Zeit ist aus, wir gehen nach Haus!

Приложение 2.

Die Aufführung nach V.Suteews „Unter dem Pilze“

Autor: Einmal auf der Waldwiese entfällt so eine Geschichte.

Der Frosch:

Unter den Pilzen sind kleine Tieren. Die Maus und der Hase die wir sehr lieben.

Autor:

Die Sonne ist schnell verschwunden hinter den schwarzen Wolken.
Tropfen fallen nieder in allen Orten.

Die Maus:

Ach Ameise bitte ich.
Mach doch ein Platz für mich.

Der Ameise:

Bitte schön!

Autor:

Und es regnet weiter und weiter.

Die Schmetterling:

Ich bin müde und bin nass.
Liebe Freunde, gibt mir bitte Platz!

Der Ameise:

Bitte schön!

Der Vogel:

Meine Flügel sind so schwer.
Fliegen kann ich doch nicht mehr.
Gibt mir bitte Platz!

Der Ameise:

Bitte schön!

Der Hase:

Hilfe! Bitte Hilfe! Lasst mich untern Pilze!

Der Ameise:

Bitte schön!

Der Fuks:

Wo ist der Hase
Mit der stumpfen Nasen?

Alle Tiere:

Keine Ahnung.

Autor:

Der Regen ist vergangen.
Die Tiere freuen sich alle!

Список использованной литературы:

1. Сборник пьес «Wir spielen Theater»/Катрин Дройт. ЗАО «МСНК – пресс», 2008. – 40с.
2. Программа «Раннее обучение немецкому языку. «Немецкий с Шрумди» / Е.Е.Граф, А.К.Максимова, Т.В.Овчарова, И.А.Степанова, М.А.Денисова, О.К.Мартенс. М.: «МСНК-пресс», 2014. – 32с.